

# TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Sjonistycznej w Tarnowie.

PRENUMERATA:	
Miesięcznie . . . . .	Zł. 1'10
Kwartalnie . . . . .	Zł. 3'30
Półrocznie . . . . .	Zł. 6'60
Rocznie . . . . .	Zł. 13'20
Prenumerata zagraniczna miesięcznie	Zł. 1'50

Konto P. K. O. 410'288.
Redakcja i administracja: ul. Mickiewicza 6.
Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 po południu.
Rękopisów nie zwraca się.

OGŁOSZENIA:	
Strona.	Zł. 200'—
1/2 strony . . . . .	Zł. 100'—
1/4 " . . . . .	Zł. 60'—
1/8 " . . . . .	Zł. 30'—
1/16 " . . . . .	Zł. 15'—
1/32 " . . . . .	Zł. 8'—
Przed tekstem 100 proc. drożej.	Drobnie za słowo 30'—

Rok V.

Tarnów, piątek dnia 2-go września 1932 r.

Nr. 35.

## Źródło zła.

Od chwili rozwiązania Rady miejskiej staliśmy na stanowisku, że ani komisariat, ani Rada przyboczna nie są reprezentacją miasta, że nie mogą mieć zaufania ludności.

Radę i Magistrat usunęto „tylko” ze względu na złą gospodarkę samorządową. Teraz odczuwamy wszyscy błogosławieństwo gospodarki komisariatu miasta Tarnowa.

Mglista i niewyraźna dotąd afeta autobusowa. spór o rachunki z budowy rzeźni, marnotrawienie grosza publicznego na subsydia redaktorskie i inne „państwowotwórcze” wydatki dowodzą najlepiej, dokąd zaprowadziła nas gospodarka komisariatu miasta Tarnowa.

Był czas, że byliśmy jedynymi na posterunku antykomisarycznym. Był czas, że wszyscy nas opuscili, bo rwa! się do złobu jeszcze sutego i pełnego.

Ostrzegaliśmy, wskazywaliśmy na niebezpieczeństwo gospodarki niekontrolowanej, zażelaznej od widzimisię i woli jednej czy kilku osób. Spółka, która zlikwidowała samorząd, była jeszcze wówczas w zgodzie. Czem był głos sjonistów, jak nie wołanie na puszczy?

Ale jak przy każdej spółce — zgoda między spółnikami panuje tak długo, dopóki interes prosperuje. I w złobie miejskim zaczęło być kruch. Wexselki autobusowe mnożyły się z czarodziejską wprost chyżością, budowę rzeźni trzeba było raz zaokreślić, kasa miejska uginała się pod naporem rachunków i kwitów na subsydia redaktorskie i inne „konieczne” wydatki.

## Polityka palestyńska, polityka krajowa, polityka lokalna.

(Dokończenie).

Z wysuniętych przez nas w poprzednim artykule tez wynika jasno i niedwuznacznie, że sjonistyczna praca uświadamiająca powinna się obracać w ramach, uniemożliwiających jakiegokolwiek zbroczenia z głównego celu, dla którego został stworzony ruch sjonistyczny. W krótkim zarysie pozwolę sobie skreślić główne dziedziny pracy sjonistycznej w gólsie. Pracę tę można podzielić na 1) palestyńską, polityczną i praktyczną, 2) politykę krajową w krajach o większych skupieniach żydowskich i 3) politykę lokalną, prowadzoną

w radach miejskich, kahalach i instytucjach społecznych, kulturalnych i filantropijnych, które życia żydowskiemu nadają kierunek i zabarwienie.

### 1. Praca palestyńska.

Przy każdej akcji politycznej i dyplomatycznej w świecie żydowskim, jak również przy propagandzie wśród Żydów samych, przy zbiorach na fundusze sjonistyczne i w ogóle przy każdej publicznej akcji sjonistycznej należy zawsze z naciskiem podkreślić, że celem sjonizmu jest rozwiązanie kwestii żydowskiej. Żydzi, składający ofiary na rzecz funduszy palestyńskich winni wiedzieć, że wspomagając odbudowę naszej starej ojczyzny nie tylko czynią zadość swemu sentymentowi dla Palestyny, że nie popielają oni żadnego czynu filantropijnego przez umożliwienie pewnej ilości rożn skolonizowania się na roli, lecz przywracają się oni do usmiecia bezdomności Żydów, do wytworzenia między narodami świata a Żydami normalnych stosunków przyjaźni lub nienawiści w miejscu dotychczasowej pogardy. Społeczeństwa nieżydowskie powinny zaś wiedzieć, że popierając moralnie naszą pracę odbudowawczą w Palestynie, dopiero dziś realizują w stosunku do Żydów zdobycze wolnościowe wieku 19-go. W stosunku do Żydów bowiem emancypacja i ró-

Lekarz dentysta

### Ch. Braun

Kackzowskiego 1. (róg Krakowskiej 22)  
powrócił.

### Dr med. Ch. Weiss

Nowy Świat 3. Tel. 300.

powrócił.

wnouprowadzenie były dotychczas tylko bezwartościowym świstkiem papieru. Dotychczas **jednostka żydowska była może równoprawna**, ale naród żydowski jako **naród** równoprawnym nie był. Dopóki nie będziemy w posiadaniu własnego domu, dopóki świat uważać nas będzie za ludzi niższej kategorii, za **qualité négative**, za masę walczącą, emancypacja Europy będzie wątpliwą wartością, **kwiać** ona będzie jeszcze w zmrokach średniowiecza, a kwestia żydowska nie przestanie niepokoić świat.

### 2. Polityka krajowa.

W niektórych krajach o większych skupieniach żydowskich życie zmusza Żydów do prowadzenia odrębnej polityki, celem wywalczenia sobie zaspokojenia własnych, specyficznie żydowskich potrzeb religijnych, społecznych i kulturalnych. W krajach tych sjonista są przeważnie rzecznikami tejże polityki krajowej. Sjonistyczni ci przywódcy często popełniają ten błąd, że uważają sjonizm i politykę krajową za dziedzinę zupełnie oddzielone, nie mające żadnej łączności między sobą. Stanowisko to na błędnych opiera się przesłankach i może spowodować wielkie szkody tak sjonizmowi, jak i polityce żydowskiej w ośnówkach krajach. Polityka żydowska w krajach gólsotwójnych musi się opierać na dążeniu do rozwiązania kwestii żydowskiej przez odbudowę Palestyny. Przy każdej sposobności, również przy wyborach do krajowych ciał ustawodawczych należy u mas żydowskich budzić ich świadomość narodową, ich dumę narodową, wskazując na Palestynę jako ich siedzibę narodową. Wyborca żydowski, oddający głos na listę sjonistyczną, wimien swój ten krok

### FUTRA

astrachany, plusze, sztuczne żrebce, baranki wszelkiego rodzaju na  
**PEASZCZE DAMSKIE I DZIECINNE**  
 nabyć można po cenach najprzystępniejszych jedynie w firmie  
**Herman Wasserman**  
 WĄŁOWA L. 34.

### ROTEL „ASTORJA”

(DAWNEJ SÖLDINGER)

zostaje z dniem 1-go września ponownie otwarty pod nowym zarządem.

**Pokoje wzorowo urządzone. Ceny niższe.**  
**oprac resfauracja**  
**i kawiarnia**

Tarnów Goldamera L. 3. — Telefon 254.

Wyjątkowo: śniadania, obiady i kolacje po cenach znacznie niższych  
 Wybrać można również: korbę i soladko obiadu. Prezent się zamawia na wiece, baliety i zabawy we własnym obywatelskim salach.  
 Z gólskamiem  
**MARKUS PERLBERG.**



psychologicznie zasadniczym w ten mniej więcej sposób: Nie jestem już bezdomnym Żydem. Jestem synem narodu, który odbudowuje swoją starą ojczyznę i na wzór innych narodowości ma też prawo do własnego przedstawicielstwa parlamentarnego. Taką ma być nie przewodnia polityki krajowej, Program działalności parlamentarzysty żydowskich, odnośnie do aktualnych w danym kraju problemów, należy już do praktycznego wykonania mandatów, ale nie mogą one stanowić głównego hasła sjonistycznej polityki krajowej.

Posłowie żydowscy przy zetknięciu się z oficjalnymi czynnikami swych państw, winni wciąż podkreślać, że w obliczu budującej się własnej siedziby narodowej, przez całą świat kulturalny już uznanej, zaspokojenie żądań, np. o umożliwienie pielegnowania własnej kultury — w słuszności których można było kiedykolwiek wątpić — jest rzeczywiście zrozumiałą i nie podlegającą już więcej dyskusji.

Moment siedziby narodowej musi być przy każdej sposobności wysunięty, jako najbardziej przekonujący argument. Polityka sjonistyczna w krajach gólosowych nie może się powoływać jedynie na etykę, sprawiedliwość, na prawa równoprawnych obywateli. Jej podstawy muszą być o wiele szersze.

Polityka żydowska w krajach gólosowych winna się opierać na naszym równoprawniem, jako narodu.

Istnienie żydowskiej siedziby narodowej jest chybą wystarczającym dowodem, że jesteśmy odrębnym narodem. Jeżeli polityka krajowa pójdzie po wyżej zakreślonej linii, polityka krajowa sjonistów będzie również polityką sjonistyczną w pełnym znaczeniu tego słowa, a wówczas nie będzie już żadnej kolizji między pracą palestyńską, a tak zwaną pracą teraźniejszością.

### 3. Polityka lokalna.

Jestem przygotowany na zdziwienie, minę na twarzach niektórych czytelników po przeczytaniu nagłówek tego rozdziału. Zapewne postawią oni pytanie: Jak można np. przy wyborach do jakiegoś kahału wystąpić z hasłem odbudowy siedziby narodowej w Palestynie? Lub jak można połączyć zarządzanie jakimś zakładem sierót w mieście pro-

wincjonalnym z odbudową Palestyny? Przy bliższym jednak rozpatrzeniu sprawy nie jest tak paradoksalną, jak się na pozór wydaje.

Masie żydowskiej należy przyswoić sjonistyczne pojmowanie kwestii żydowskiej. Nienawieść i pogarda do Żydów nie zna granic terytorialnych. Sjonizm, zmierzający do rozwiązania kwestii żydowskiej również nie może uznać granic terytorialnych. Dlatego też sjonizm jest ruchem wszechświatowym. Jest też rzeczą zrozumiałą, że sjonisci działając na terenie lokalnym, nie mogą się zajmować sprawami miejskimi jedynie w świetle potrzeb lokalnych. Według pojęć sjonistycznych, Żydzi jednej miejscowości nie tworzą zamkniętej całości. Są oni jedynie częścią ludności żydowskiej danego kraju, która znów jest częścią żydostwa światowego. Sjonisci walcząc o zdobycie kahałów, pragną oni również kahały doprowadzić do takiego stanu, by przy nadarzającej się sposobności przystąpiły do ogólnego związku kahałów i by ten związek stał się ważnym instrumentem tak politycznym, jak i finansowym przy odbudowie żydowskiej siedziby narodowej w Palestynie. Jeśli znów chodzi o zakłady sierót, należy pamiętać, że społeczność żydowska zajmuje miejsce rodziców przy wychowaniu tych sierót, a społeczność żydowska winna wychowywać w duchu palestyńskim. Sieroty winne być wychowane na wolnych swoich synów. I w tym wypadku należy każdą miejscowość uważać za część wielkiej całości, której centrum znajduje się w siedzibie narodowej — w Palestynie. Sprawy szkół, Talmud Tory i t. d., a więc sprawy mające decydujące znaczenie dla przyszłości narodu, tembardziej nie mogą być traktowane z punktu widzenia lokalnego, czy też krajowego. Nasza młodzież musi być zwolniona od przesądu gólosowego, że pogarda i poniżenie bezdomnego Żyda jest zjawiskiem naturalnym, z którym należy się pogodzić. Młodzież żydowska musi wiedzieć, że ojczyzną Żydów jest Palestyna i nikt nie ma prawa uważać ich za bezdomnych. W tem świetle każda lokalna sprawa może być doprowadzona do najwyższej potencji i można nadadć jej pierwszorzędne znaczenie dla rozwiązania kwestii żydowskiej.

Joachim Neiger.

## Zjazd krajowy „Akiby“.

Z początkiem ubiegłego tygodnia odbył się doroczny zjazd krajowy organizacji Agudat Hanoar Ha Iwri „Akiba“, w Bańskiej Wyjnej koło Zakopanego. Ostatni rok stanowił olbrzymi postęp w rozwoju „Akiby“, wyrażający się w wzroście liczbowym organizacji, która dwókrrotnie zwiększyła swe szeregi i w rozwoju ideowym, czego wyrazem może być wydanie czterech numerów pisma tegoż ruchu, „Hanoar“, stanowiących ważny przebieg w rozwoju idei ogólnego sjonizmu.

Od lat działa „Akiba“ na terenie zach. Małopolski i Śląska. Powstała w chwili kiedy pustka świeciła młodzieży na ulicy żydowskiej. W okresie katastrofalnego kryzysu gospodarczego w Palestynie, w okresie wszechwładztwa frakcjonizmu w organizacji sjonistycznej, kiedy stam-sjonizm był tak niepopularną myślą, że trzeba było dużej odwagi by przyznać się do przynależności do organizacji ogólnosjonistycznej, podnosił się wśród młodzieży żydowskiej na terenie zach. Małopolski i Śląska myśl, których ona stała się niosieciem i które doprowadziły do stworzenia ruchu młodzieży ogólnosjonistycznej w dzisiejszym stanie. Pierwsza „Akiba“ uznawała, że sjonizm nie może doprowadzić do ekskluzyjnego wychowania w kierunku Palestyny, że nie można ze sjonizmem być zachowanym przez wieki, popadając w „palestynocentryzm“, ale sam sjonizm dla siebie stanowi siłę motoryczną, która zdolna jest pchać jednostkę i ruch do czynu i normować jego życie, podporządkowując je żądaniom idei.

Powstała więc „Akiba“ jako zaprzeczenie „Szomru Haca'ir“, ale niebawem przerodziła się w czynnik pozytywny, konstruktyny, budujący idee stam-sjonizmu. Kibuc chalucoy, który powstał w „Akibie“ stanowił grupę pierwszych stam-sjonistycznych chalucoy i wniósł w całą organizację stam-sjonistyczną powagę, nadając jej charakter ruchu realizującego ciążące na nim zadania.

Po ścięcie formowanej przez „Akibę“ poszły dalsze ruchy młodzieży stam-sjonistycznej, w wielu innych krajach. Trudną bowiem jest tylko droga pierwszego, dalsze szeregi mają już otwartą drogę i lawa suną za pierwszymi.

Tegoroczny zjazd „Akiby“ wykazał wzrost ruchu, a jego powagę obrazuje fakt, że z końcem kolonii w Bańskiej, obrabano piętnastką drogę i wstąpiło do kibucu 130 naszych członków. W zjeździe wzięło udział 450 delegatów reprezentujących 70 gniazd. Zjazd obradował nad sprawozdaniem z pracy Sekretariatu Naczelnego, położeniem ruchu w Galusie i Pa-

lestynie. Referaty ideologiczne wygłosił, Dr. J. Frank, na temat: Kierunek rozwoju prądów w żydostwie w ostatnim roku, oraz Dr. J. Ohrenstein: Stanowisko „Akiby“ w ruchu sjonistycznym, które łącznie dały obraz sytuacji żydostwa, sjonizmu i rolę jaką pełni „Akiba“. Szereg referatów oświecił problemy wychowawcze w „Akibie“ nurtujące i mające praktyczne znaczenie dla dalszej pracy w gniazdach. Referaty wychowawcze wygłosił: Dr. Singer, A. Liebeskind i J. Löfelfolz.

W czasie zjazdu odbył się także zjazd członków kibucu oraz posiedzenie Waad Merkazi, który wybrało nowego Sekretarjat Naczelny. W skład Sekretariatu Naczelnego weszli: Dr. J. Ohrenstein, S. Fleischer, T. Gesundheit, J. Gross, M. Hecht, E. Hofstätter, A. Liebeskind, J. Löfelfolz, J. Nidchabauer, M. Wirth, J. Zielinkowski. Waad Merkazi wypracowało również szczegółowy plan pracy na najbliższy okres, który został zjazdu przedłożony. Pośród uchwał zjazdu należy nadmienić przeniesienie siedziby S. N. do Warszawy.

W zjeździe wzięli udział, prezes Egzekutywy Organizacji Sjonistycznej dla zach. Małopolski i Śląska, mgr. L. Salpeter, oraz generalny sekretarz, tow. A. Hofstätter, reprezentantki Wiza i reprezentantki wielu komitetów lokalnych z zach. Małopolski.

## Dwa lokale sklepowe

przy ul. KRAKOWSKIEJ

do wynajęcia.

Wiadomość: Hotel „ASTORJA“  
Goldhamera L. 3.

### BIUROWA

oszlona ścianka drewniana około 6 m. dług.,  
do rozbierania i składania  
na dowolną długość

okazyjnie do sprzedania

Wiadomość: ulica KRAKOWSKA L. 22.

(partier na prawo).

## Błp. Wiktor Grünhut

W poniedziałek 29 sierpnia br. zmarł w Tarnowie Błp. Wiktor Grünhut przeżywszy lat 53.

Zmarły od wczesniejszych lat był oddanym sjonistą i dzięki zaletom charakteru cieszył się sympatiami szerokiego sfery Swych znajomych. Jako kupiec zmarły odznaczał się uczciwością i sumiennością dzięki czemu sfery kupieckie obdarzały Go bezwzględnie zaufaniem.

Cześć pamięci dobrego Żyda i Obywatela.

Z powodu zgonu Błp. WIKTORA GRÜNHUTA wyrażamy pozostałej rodzinie szczere współczucie.

Komitet lokalny Org. Sjonistkiej w Tarnowie.

Z powodu zgonu Błp. WIKTORA GRÜNHUTA wyrażamy pozostałej rodzinie szczere współczucie.

N. H. Balsamowicz, Ch. Sz. Kornowie, Ch. Bieligelisonowicz, M. Potaschnacher, W. Taubenfeldowicz, Aniela Feld, J. Spidlerowicz, Izrael Osterweil, Herman Basler, Baruchowie Brandowicz.

## Z gospodarki komisarzkiej.

Już nieraz wzywaliśmy na lekkożylną i szkodliwą dla miasta gospodarkę komisarzatu miasta Tarnowa.

Mnóżą się procesy przeciw Gminie i mimo, że interes Gminy wymaga, by procesów tych nie prowadzono, ponieważ Gmina musi przegrać, toczą się liczne takie procesy, które narażają miasto na znaczne koszty i to podobno, bo wypłacić się mające zastępcy prawnemu Gminy i stronie przeciwnej.

Jakrawy przykład tej gospodarki zdarzył się na tle ekspanji p. Anny Silber z baraków miejskich na Pogwizdowie.

Jeszcze w roku 1930 delozowano p. Silberową z zajmowanego przez nią mieszkania i po długich staraniach dostała się do baruku II na Pogwizdowie, gdzie zamieszkała wraz z rodziną.

Po rozwiązaniu Rady miejskiej, los nieszczęśliwych mieszkańców znacznie się pogorszył, gdyż zdani byli na taką lub inną miarę zarządu baraków a skarżyć czy żalić się nie było i nie ma przed kim.

I tak na zarządzenie tymczasowego Zarządu miasta wyrzucono p. Silberową z mieszkania bez wypowiadania sądowego.

Ot tak — poprostu, w maju 1931 roku nad ranem z soboty na niedzielę, kiedy Biura Magistratu były zamknięte, wyważył upoważniony przez Magistrat człowiek drzwi, usunął z pokoju ciężką zaprawowaną dyktęk biednej rodziny na pole i p. Silberową wraz z rodziną pozostała bez dachu nad głową. Przez 12 dni szukała bezdomna kobieta innego mieszkania a w międzyczasie rzeczy wyrzucone z mieszkania zostały rozkradzione lub zniszczone.

Gdy wszelkie interwencje i wstawianictwa za p. Silberową pozostały bez skutku, wniósła p. Silberowa do Sądu skargę przeciw Gminie o odszkodowanie za zniszczenie ruchomości.

Proces wygrała, Gmina zasądzona została na obowiązek zapłacenia p. Silberowej przeszło 330 zł. i prócz tego tytułem kosztów sporu około 300 zł. Sprawa na razie znajduje się w drugiej instancji z powodu wniesienia przez Gminę apelacji przeciwko wyrokowi i instancji tak, że dalsze koszty są jeszcze możliwe.

W czym interes prowadzi się te sprawy? Dlaczego wyrzucił się biednych ludzi z baraków bez wypowiedzenia i bez uzasadnienia?

Wiemy, iż nasze pytania wywołują tylko uśmiech politowania na twarzach naszych ojczymów miasta. Czy nie znajduje się na Magistracie jeden chociażby człowiek, któryby położył kres tej lekkożylniej gospodarczej?

A może ktoś zaopiekuje się losem biedaków zamieszkujących baraki na Pogwizdowie?

## „KONTOPOL“

Księgownica Kontrolna

(System Józefa Müllera)

Oryginalny sposób księgowania przebiekowiek w oparciu o karte, zawierającą na każdej stronie: datę, kwotę, kasę, walutę, towar, zniżkę i księgę główną. Możliwość bilansowania w każdej chwili. Statystyka i całokształt przedsiębiorstwa w jednej księdze. Błędy i omyłki wykluczone. „Kontopol“ — przezwycięża wszelkie dotychczasowe metody nowoczesne.

Blizsze informacje:

Konces. Biuro Rewizyjne dla Księgowości

JÓZEF MÜLLER

zapraszającego tłumacza i rewizora księgowego w Tarnowie, ulica Krasiańska L. 5.



B. lekarz klinik berlińskich „CHARITE”  
Kier. Przychodni Przeciwdrożdżliczej  
w Ośrodku Zdrowia

**Dr. H. LAMPEL**  
ulica Goldhamera L. 7. Tel. 596.  
Ordynuje w chorobach wewnętrznych.  
Specjalista chorób płuc.  
Zakładanie i dopełnianie sztucznej odmy piersiowej.

## Dr HELENA LADNER

dpl. treblanka

zawiadamia, że z dniem 1 września 1932 r.

### PRZEDSZKOLE

dla dzieci od lat 7-miu.

Wpisy przyjmują się w dniach 1-4 września od godz. 11-14, a po południu w tym samym lokalu przy ul. Bródzińskiej 1, 5, (parter).  
Otwarcie szkółki odbędzie się 5 września br.



#### Wykaz z akcji Herzlowskiej.

Dr Spann 5.—, Dr Mandel 3.—, Dr Goldberg 2.—, Wilhelm Spiro 2.—, Dr Schönfeld 2.—, Po 1 zł. Dr Rapaport, Gelb, Wolf, Götzler, Dr Goldman, Silbersteinowie, Chiel Kucz, Postronn, Dr Speiser & Dr Fumarski, Dr Ignacy Fisch, Hauser, Inz. Traum, Weisman, Dr Grünberg, Kornilo, Dr Chomet, Stieglitz & Reinhold, Roenbluth, Dr Merz, Dr Ehrenfreund, Rubin, Chaim Neiger, M. Fleischer, R. Jortner, Mgr. Taubeles, 2 nieczytelne. — Po 0.50 zł. Schmidt, Fleischer, Löfelf, Fienichel, Weinrieb, Baron, Gans, Riemer, Weissberg, Fries, Jehosua Stieglitz, Keitsch, Izidor Mann, Dr Ofner, Grünstein, Izak Engelberg, Ch. L. Siedlisker, Zwi Gersten, Aron Siedlisker, Taubenfeld, Baum, A. L. Weiser, Weis, Blaumer, Spatz, Bornstein, Eisland, Spangela, Mojżesz Leib Jehuda Schneider, Hirsfeld, Eisig, Eisen, Dam Schneiderowie, Hirsch Eder, Kalman Gärtner, Parnes, Teller, Aberdam, Hulleoswie, Mania Strausówna, Dr Sz. Bloch, dent. Schmierer, 8 nieczytelnych.

Wykaz za miesiąc lipiec i sierpień: Puszki 44.63. Złota Księga 12.66, Telegramy 110.—, Akcja Herzlowska 88.30, Słuby 134.—, Znaczniki 27.15, Różne 16.20, Skarbenki 21.—, Razem 453.94.

### Europejskiej sławy muzyki na stanowiskach pedagogicznych w Szkole Muz. przy Żydow. Tow. Muz. w Krakowie.

Dyrekcji Szkoły Muzycznej przy Żyd. Tow. Muz. w Krakowie udało się pozyskać na stanowiska mistrzowskich kursów gry na fortepianie i wiolonczelowej dwóch znakomitych, na miarę europejską krajowych muzyków: Steuermanna i Sutschewskiego.

Zajmując należną pozycję w muzyce współczesnej Edward Steuermann, jest duchowym uczniem Busoniego, wybitnym odtwórcą Bacha, góracym krzewicielem muzyki nowoczesnej, jako pedagog rozwinął szeroką działalność, tworząc ognisko kultury muzycznej w Wiedniu, którego promień działania wyszedł daleko poza granice Europy. Do zastępy uczniów Steuermanna należą znani muzycy, jak: Imre Ungar, Leopold Münzer, Gimpel i inni.

Głosy wirtuoz wiolonczelista, znaczący swoją drogą artystyczną również twórczością kompozytorską: Joachim Sutschewski, jest nowotworem na polu pedagogiki muzycznej.

W ostatnim dziele, obejmującym naukę gry i techniki wiolonczelowej, ufnudował szeroką podstawę dla nowoczesnej metody instrumentowej. Dzieło to przewyższa wszelkie próby, poczynione dotychczas w tym zakresie.

Pozyskanie Steuermanna i Sutschewskiego na stanowiska pedagogiczne w Szkole Muzycznej przy Żyd. Tow. Muz. jest wielkim wydarzeniem Krakowa. Należy się spodziewać, że w szeregu uczniów staną również muzycy, pragnący dopełnić swego wykształcenia pod kierunkiem tych wielkich artystów.

## Bar-Dancing „SAWOY”

rozpoczyna z dniem 1-go września br. FIVE O' CLOCK  
w każdą sobotę, niedzielę i święta od godz. 5—7 wieczór przy udziale  
dobrowolnej orkiestry  
RING-JAZZ

### Jubileusz 20-lecia „Samsonu”.

Dnia 3-go i 4-go bm. odbędzie się centralne uroczystości jubileuszowe z okazji 20-lecia istnienia „Samsonu”.

Samson w ciągu 20 lat swego istnienia położył wielkie zasługi na polu wychowania fizycznego młodzieży żydowskiej. Stowarzyszenie to, które postawiło sobie za cel wyprostowanie zgarbionego grzbietu Żyda gólowego w myśl dewizy „w zdrowiem leży zdrowy duch”, w ciągu 20 lat swego istnienia wieniem pozostało swemu celowi i nie zoczyło ze swej wytniętej drogi. A prace nad udrzwieniem ciała nie jest mniej ważną od pracy nad udrzwieniem ducha. Na to dwie dziedziny pracy, które się łączą i tworzą jedną harmonijną całość dla dobra odradzającego się społeczeństwa żydowskiego.

Intencje i działalność „Samsonu” są więc na wskroś narodowe, sjonistyczne i zasługują na pełne poparcie całego społeczeństwa żydowskiego, które powinno tłumnie brać udział w uroczystościach jubileuszowych celem zademokratyzowania swej sympatii i uznania dla dokonanej przez „Samsona” pracy. Z okazji ukończenia okresu 20 lat pracy składamy zarządowi „Samsonu” serdeczne gratulacje oraz życzenia dalszej owocnej pracy na polu wychowania fizycznego młodzieży żydowskiej w duchu sjonistycznym.

### Wycieczka do Palestyny.

Zorganizowana przez Krakowską Egzekutywę Organizacji Sjonistycznej.

Chcąc uczynić zadość licznym życzeniom wyrażonym przez towarzyszy i organizację, Egzekutywa Krajowej Organizacji Sjoniskiej w Krakowie postanowiła zorganizować wycieczkę do Palestyny. Chcac wycieczkę jaknajlepiej zorganizować Egzekutywa weszła w kontakt w tej sprawie z miarodajnymi czynnikami.

Szczegółowe informacje dotyczące się wycieczki ogłoszone zostaną w najbliższym czasie na łamach Tygodnika Żydowskiego a zainteresowanym którzy podadzą swoje adresy Egzekutywie (Kraków, Stradom 5) wysłane zostaną szczegółowe wyjaśnienia i projekty.

### Pan Chaim Aberdamprosi...

Pan Chaim Aberdam, zastępca przewodniczącego zarządu kahalnego zwrócił się do pana komisarza Marszałkowskiej z prośbą, by czynił starania o usunięcie p. Dra Kleina ze stanowiska przewodniczącego tymczasowego zarządu kahalnego, motywując swą prośbę tem, że właściwie nie rzadza w kahuie ani rada ani też zarząd lecz p. Artur Margulies z p. Lehrhauptem do spółki.

A więc znowu spór w rodzinie...

### Dział sportowy.

#### O pułhar „Tygodnika Żydowskiego”.

Wycięg kolarski Tarnów—Pilzno—Tarnów o pułhar wędrowny, ufundowany przez redakcję „Tygodnika Żydowskiego” zaliczyć można bez przesady do najbardziej udanych imprez tegorocznych. Na starcie zjawili się 28 zawodników: co najlepszych z całego województwa z triumfatorami szeregu biegów W dą na czele, który też i tym razem odniósł całkowity sukces, zdobywając zarazem pułhar.

Trasa biegu wynosiła 48 km. Do mety przybyło 22 zawodników. Wyniki były następujące:

- 1) Duda (Garbarnia Kraków) 1 godz. 24 min.
- 2) Wandor (Legia Kraków) 1 godz. 24 min. 5 s.
- 3) Kielbasa (Metal Tarnów).

#### Hazena.

Samson—Jutrzenka 7 : 2. Finał hazeny mekskiej.

Samson—Gwiazda 11 : 1. Finał hazeny żeńskiej przyjaciół bezkonkurencyjnej w Tarnowie drużynie Samsonu rekordowe zwycięstwo, będące w głównej mierze zasługą świetnie dysponowanej trójki ataku Grzybówna—Buchówna—Faberówna, oraz Trommówniej w pomocy.

#### PIŁKA NOŻNA.

16 p. p. — Gwiazda 10 : 1.

Finał turnieju błyskawicznego „Samsonu”.

## Wpisy

do Jednorocznej Koedukacyjnej  
SZKOŁY  
PRZYSPOSOBIENIA KULIECKIEGO  
z prawem publicznym oraz

ROCNZY KURSÓW HANDLOWYCH  
I PÓŁROCZNYCH KSIĘGOWOŚCI  
**HENRYKA RAUSCHA**

w Tarnowie, ulica Goldhamera L. 8.

przyjmuje codziennie Dyrekcja od godz. 9 do 11 od 4 do 6  
Opłata znacznie niższa.

Dla osób starszych i dla młodzieży ortodoksyjnej osobne zespoły.

z którego — jak wiadomo — odpadli faworyci Tarnovia i Samsonu, nie przegrawszy właściwie swoich meczów, wykazał drugoczą przewagę zespołu wojkowskiego, jak też znakomitą dyspozycję strzałową ataku 16 p. p.

Sukces 16 p. p. w pełni wskazuje, iż w przyszłym roku zawody o mistrz. klasy B, do których prawdopodobnie i Tarnovia stawać będzie, będą niezwykle zaciekłe i niejednej jeszcze niespodzianki ze strony drużyny wojkowskiej spodziewać się można.

Jubileuszowe zawody lekkoatletyczne Samsonu.

Gwóździem programu sportowego uroczystości jubileuszowych Samsonu były bezspornie zawody lekkoatletyczne, rozegrane przy udziale zawodników i zawodniczek Makkabi i Legii krakowskiej, Hagiboru przemyskiego, Sokola i Tempa tarnowskiego i oczywiście silnie reprezentowanej ekipy gospodarzy.

Wśród dobrych stosunkowo wyników cyfrowych, na pierwszy plan wybija się rezultat skoku wzwyż 1.70 m., lepszy o 24 cm. od wyniku w skoku wzwyż na odbywających się równocześnie zawodach lekkoatletycznych Metalu. W konkurencjach pan dominującą rolę odegrały zawodniczki Legii. Poszczególne wyniki były następujące.

#### Konkurencje panów:

Bieg na 100 m.: Fruchtman (Hagibor) 11.6.  
Bieg na 200 m.: Gross (Samson) 25.  
Bieg na 400 m.: Goldfinger (Makkabi) 58.4.  
Bieg na 800 m.: Goldfinger (Makkabi) 2:16.5.  
Skok wdal: Fruchtman (Hagibor) 5.75.  
Skok wzwyż: Jez (Tempo) 1.70.  
Rzut kulą: Feig (Makkabi) 10.26.  
Rzut dyskiem: Schipper (Hagibor) 28.92.  
Rzut oszczepem: Christ (Tempo) 41.70.  
Sztafeta 4 × 100 m. ŻTGS. Samson 50.8.

#### Konkurencje pań:

Bieg na 60 m.: Górkowska (Legia) 8.8.  
Bieg na 80 m.: Szeleznikówna (Legia) 11.4.  
Bieg na 100 m.: Górkowska (Legia) 14.  
Skok wdal: Górkowska (Legia) 4.46.  
Skok wzwyż: Szeleznikówna (Legia) 1.26.  
Rzut kulą: Zagadówna (Sokół) 7.18.  
Rzut dyskiem: Zagadówna (Sokół) 24.56.

#### Finał turnieju błyskawicznego.

16 p. p. — Gwiazda 10 : 1.

Wobec przewczesnego odpadnięcia Tarnowii i Samsonu, zainteresowanie meczem było stosunkowo niewielkie. 16 p. p. miał odpowiednią do wyniku cyfrowego przewagę, którą w całej rozciągłości wyzyskał, świecąc prawdziwe orgie gólowe.

W nadesłanem nam przez „Spectatora” i zamieszczonym przez nas w ostatnim numerze „Tygodnika Żydowskiego” sprawozdaniu z turnieju tenisowego o mistrzostwo klubów żydowskich w Polsce, wskutek przeoczenia redakcji dostały się do druku zwroty nieprawdziwe i obraźliwe, a przekraczające ramy sprawozdania sportowego. Redakcja uważa za swój obowiązek zaznaczyć, że stało się to tylko wskutek przeoczenia, nie jest bowiem zwyczajem redakcji udzielanie miejsca dla osobistych porachunków.



## Fundusz fałnicowy Zakładu sierót.

P. Maurycy Katz składa 3 zł. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Józefa Reibera i Natana Knoblocha.

P. Chaim Friedman składa 3 zł. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Dr. Dawida Neigera, Henryka Spielmana, Monka Spielmana i Gabriela Osterweila.

P. Chaim Weiss składa 1 zł. 50 gr. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Borucha Horowitza, Hersza Stieglitz, Regine Gross (Nowo-Dąbrowska) Monka Gruszcowa (Walowa) i Ojasza Wurza.

P. Izrael Reich składa 2 zł. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Izaka Kohsa, Saula Gelba, (Lwowska), Abrahama Straussa, Dra J. Silbermana i Sporna (Weksłarska).

P. Benzion Umaniski składa 2 zł. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Artura Briggę, Chaskla Kocha, Jakóba Langerę, Herscha Bleichera w Plesień, firmę Löffelholz ul. Bernardyńska i J. Fallmana, ul. Panny Marii.

P. Juda Fisch składa 2 zł. i wzywa do złożenia odpowiedniej kwoty pp. Dawida Kleinhandlę, dent. Izraela Müllera, Markusza Wechsmana, Maurycego Kapelnera i Adolfa Rosenbluta.

Adw. Dr. L. I. z okazji wyprzedzającej kolegi Dra O. składa 5 zł.

P. Ch. Braun lekarz dentysta składa 2 zł.

P. Szymon Friesz składa 2 zł.

P. Ignacy Holzapfel składa 2 zł.

P. Hena Götzel składa 1 zł. 50 gr.

P. Mojżesz Weissman składa 1 zł.

We wtorek dnia 6 września b. r. odbędzie się zbiórka uliczna na rzecz Zakładu sierót żydowskich.

Zwracamy się tą drogą do całego społeczeństwa żydowskiego z gorącym apelem o wydane poparcie akcji zbiórkowej.

Zarząd.

## Uwagde wyjeżdżających na studia za granicę.

Wobec rozpoczętego urzędowania sekretariatów wyższych uczelni kraj. i przyjmowania podań od nowowstępujących na rok akad. 1932/33 zaleca się zainteresowanym wcześniej przeprowadzanie zapisów dla zapewnienia sobie miejsca na obranej uczelni.

Akademicy wyjeżdżający na studia, powinni zaopatrzyć się w niezbędny dla nich dowód C.I.E., na mocy którego mogą korzystać z szeregu ulg, jak ulgowe i bezpłatne wstępy, ulgi na kolejach, w hotelach itd. Specjalne grupowe przejazdy ulgowe zagranicę, organizmowanie których zajmie się WARSZAWSKIE AKADEMICKIE BIURO INFORMACYJNO ZAP. SOWE w Warszawie, ul. Mirowska 3/17, tel. 736-17, pozwoli akademikom na zaoferowanie 50% z nominalnej ceny biletu.

Dla udogodnienia wyjeżdżających, Biuro załatwia przyjęcia na wszystkie uczelnie zagr., oraz udziela wyczerpujących informacji o wyższych uczelniach zagranicznych.

Zamiejscowi proszeni są o załączenie w znaczkach poczt. zł. 0,90, na pokrycie kosztów informacyjno-programowych, porta i t. d.

## Smutny bilans gospodarki kabalnej.

18-cie miesięcy niepełna minęło od rozwiązania Rady i zarządu kahalnego legalnie wybranego i oddania rządów w kahalę kluczek rekrutujący się ze starych gwardji propinaktów.

Tę kilka miesięcy niereządu spółki „agudystyczno-ludowocoo-klausowickiej” w kahalie, to jaskrawo obraz strasznego upadku i rozstroju instytucji gminnych.

### Szpital czy sanatorium dla zamożnych.

Gospodarka w szpitalu żyd. jest fatalna. Za rządów kahalnych Ryw i Zarządu liczba biednych bezpłatnych pacjentów wynosiła przeszło 50% chorych. Obecnie liczba bezpłatnych pacjentów znacznie zmalała, gdyż Tymczasowy Zarząd kahalny czyni trudności przy przyjmowaniu ubogich chorych, a nawet przez kilka tygodni szpital zamknięto ze względu na konieczność „remontu”.

Cała gospodarka w szpitalu jest fatalna a utrudniania ludności żydowskiej na szpital są tak rozszerzone, że instytucja ta zupełnie straciła na znaczeniu i nie spełnia zupełnie swego zadania, bo biednym utrudnia się korzystanie ze szpitala a zamożni jakos nie mają zaufania do szpitala żydowskiego w Tarnowie. Dlaczego tak jest — nie wiemy.

### W domu starców

brak racjonalnej opieki i dozoru nad starcami, którzy walęsają się całymi dniami po mieście i żebrzą.

O rozszerzeniu domu starców, o konieczności dobudowania innego pomieszczenia nikt nie pomyśli, mimo, że z dniem każdym rośnie falańga podupałych starców, szukających na starość oparcia i przytulki.

### Na cmentarzu

coraz większy nieporządek, zamiast dbać o cmentarz, który dostarcza kahalowi dość znacznych

chodów, odbywa się między grypą rządzącą walka o posady grabarzy i innych funkcjonariuszy cmentarnych, czemu zresztą się nie dziwno, bo grupa ta połączyła się przeciw tylko dla swych osobistych celów. Jeden otrzymuje dajana, drugi szacheta, trzeci funkcjonariusza cmentarnego i t. d. A ty biedny człunku „ulzraelicki” Gminy wyznaniowej płaci i nie mruż, bo wszystko to robią „prorządowe stronnictwa ortodoksyjne”.

A kahal nie żyje tylko z trupów, żyje także z rzeźni. Chcesz spożywać koszerne mięso — płac solone opłaty rzeźnikom. Chcesz sprowadzić mięso z innej gminy, bo tam rzeźnik jest tańszy — ho... ho... rabinat żył i nad tem pomyślał. Wydał zakaz konsumowania białej poza tut. rzeźnią zwierzyn lub drobiu, uznając z góry mięso takie za trefne. Istny monopol koszernej kateki rzeźników. Kara za przestrzeganie przepisów rytualnych.

Kurcze kosztuje na rynku nie więcej jak 25 gr. Chciałby czasem i zwykły świertlik zjeść takie kurczki. Przecież za 25 gr. można sobie i na to pozwolić. Coż, kiedy opłata rzeźniowa wynosi 25 gr. Opłata na rzecz szacheta czy kahału od kurczaka, kosztuje 25 gr. Czy to nie skandal? Czy to nie dzierstwo? I dla tego potrzebne są dziś te fundusze? Czy wspiera się biednych? Czy utrzymuje się starców? Czy wspomaga się instytucje kulturalne? Ale wszystko robi się dla religii — więc klucze rządzące kahalom wolno śrubować opłaty do horrendalnych rozmiarów.

### Zamiast opieki kateki, żebrania.

Na instytucje filantropijne i zawodowe, których utrzymanie jest głównym obowiązkiem kahału, rzuca się zaledwo ochłapy, a nawet pan tymczasowy przewodniczący miał się niedawno wobec ubiegającej się o subwencję delegacji towarzyszącej filantropijno wyrazić, że musi skończyć z tą filantropią. A jakże, no tam przecież jest tylko od tego, by rozdzielać subwencje na „studia”. A nawet zwykłej marnej jalmuzny otrzymać w kahalie nie można, bo tem się zajmuje stowarzyszenie „Cadaik”. A ono znowu nie rozporządza dostatecznymi funduszami.

Z celu palestyńskiego nie wypłaca się ani grosza, na cele społeczne skapi się — ale dla swoich ludzi szasta się groszem publicznym.

Subsydia dla swoich popleczników pod płaszczykiem stypendium na „studia”, przyjmowanie nowych rzekawo i torowanie drogi nowym asesorom rabinickim — to cały system rządzenia w kahalie przez panów „konow”.

Nikt nie ma kontroli, jeden intrzyguje przeciw drugiemu, komisje nibyto ustanowione wogóle się nie schodzą, a dotychczas jeszcze nie wyjaśniono N. N. pozycji.

Sprawne funkcjonuje tylko komisia cmentarna

gdzie trzeba ściągnąć haracz od rodziny zmarłego. Z zarysów miało dojść do kłosu naszego postela jako też funkcjonująca instytucja pogrzebowa, która chyba samemu kahalowi długiego żywota nie rokuje.

X.

## Kronika.

Gościnne występy M. Lipmana. W piątek 2-go i w sobotę 3-go b. m. wystąpi u nas gościnnie w sal Sokola dyr. Mojżesz Lipman ze swoim artystycznym zespołem. Lipman jest artystą solidnym, o wielkich walorach, o skryształowanej indywidualności artystycznej. Gra jego jest spokojna, pełna umiaru, daleka od efekciarstwa. Lipman nie jest nowicjuszem na scenie żydowskiej. We Warszawie należał do artystów bardzo znanych i cenionych tak przez smakoszy, jak i przez szeroką publiczność. Przez długi czas prowadził w Warszawie Teatr Centralny i Skala i trwale położył zasługi koło podniesienia poziomu repertuaru teatru żydowskiego, jakoteż samego zespołu artystycznego przez siebie prowadzonego i wierne stał na straży rzetelnej i prawdziwej sztuki teatralnej.

Obecnie przyjeżdża do nas na dwa występy. Dziś w piątek 2 b. m. wystawia ostatnią nowość sceny żydowskiej, repertaż sceniczy w 7 obrazach Al. Tolstoj’a i Szczegółowa p. t. „Azel”. — Sztuka sceniczna, obejmująca całokształt przeobrażenia prowokatora-rewolucjonisty, utrzymująca słuchacza na uwierzy o podniesieniu kurtyny do końca.

Jutro w sobotę 3 bm. wystawi sztukę najbiedniejszego żyd. poety współczesnego H. Lewka „Hersz Lekert”. Rzecz osnuta na tie życia bohatera robotnika żydowskiego. Utwór jest efektowny i bardzo silnie pozostawia po sobie wrażenie. Obie sztuki grane bez suflera.

W obu sztukach M. Lipman kreuje główne role w otoczeniu najlepszych obecnie zespołu artystycznego.

Pozostałe bilety w księgarni p. Seidena.

Uwaga: Dla utrzymania pełnego porządku na sal, będą oddzielne wejścia dla każdego rodzaju miejsca, co uniemożliwił nie posiadającym

## Pokój piękny

frontowy, umeblowany w centrum miasta z prawem użycia łazienki, z osobnym i oddzielnym wejściem z utrzymaniem lub bez wprost od gospodarza zaraz do wynajęcia.

Zgłoszenia codziennie od godz. 4 — 5 po południu w admin. Tyg. Żydowskiego.

odpowiednie bilety przedchodzenie i zajmowanie obcych miejsc.

Stow. Żyd. Słuchaczy U. J. „Ognisko” Koło w Tarnowie komunikuje, iż we wszelkich sprawach związanych z „Ogniskiem” należy zwracać się do kol. Mgra Jakóba Bienenstocka, Pl. Św. Duchy 3.

Z Bnej-Sjona. Staraniem Związku Młodzieży Bnej-Sjona odbędzie się w poniedziałek dnia 5 września br. punktualnie o godzinie 7.30 wieczór w lokalu Organizacji Sjonistycznej dla członków i sympatyków Związku, referat тов. Judyty Spannowy na temat: „Rola kobiety w ruchu odrodzeniowym narodu Żydowskiego”. Po referacie i dyskusji zostanie oświadczona sprawa zwolnienia Welnego Zebrania Związku.

Młode wizo. W sobotę dnia 3 b. m. o godzinie 3 po południu pogańdaka.

Gwałtu! Teściowie! Już wkrótce odegrana zostanie po raz pierwszy w sali „Sokola” przez nowo utworzone Tow. Dram. komedia muzyczna w 3-ach aktach p. t. Gwałtu! Teściowie! wedle humoreski Jany Diany p. t. Recepta przeciwko teściowom, w wolnej przeróbce sceniczej i reżyserji S. Bronsteina. Kompozycje muzyczne F. Eisenbacha, aktualne piosenki J. Rosena. Szczegóły w afiszach.

Dekretem p. Prez. Sądu Apelacyjnego w Krakowie z dnia 2 sierpnia b. r. p. Ignacy Ginger ul. Wałowa został zamianowany biegłym sądowym w zakresie jubilerstwa i złotnictwa dla okręgu Sądu okręgowego w Tarnowie.

Firma M. J. i I. Turnheim, mająca swój skład przy ul. Lwowskiej 20, otworzyła przy ul. Krakowskiej 25 w nowym domu p. Bellei, skład szkła, porcelany, fajansów, lamp elektrycznych, szyb, ram oraz naczyn kuchennych.

Kradzieże. Dnia 23 sierpnia 1932 r. Władysław Weislo z Tarnowa, skradł w Tuchowie w czasie targu rower na szkód Samuela Eilbama z Jodłowy tuchowski wartości 160 zł. Rower do Wcisły odebrano i zwrócono pokrzywdzonemu, a za kradzież Weislo będzie odpowiadał przed Sądem gminnym w Tuchowie.

W ostatnim czasie poczęły się powtarzać kradzieże mieszkańcom w okolicy Tarnowa i samym Tarnowie. Złodzieje kradli przeważnie garderobę i bieliznę.

Jako sprawców tych kradzieży policja zatrzymała i oddała do dyspozycji władz sądowych: Teresę Dudek, Janę Wasia i Stanisława Kaczyka, wszyscy bez ostatniego miejsca zamieszkania.

Miedzy innymi skradli oni również garderobę na Krynkińskiego z Tarnowa, na ogólną sumę około 900 złotych. Odebrano od sprawców rzeczy zwrócono pokrzywdzonym.

Dnia 30 sierpnia 1932 r., policja zatrzymała Stefana Karetę i Emila Pasiecznika z Tarnowa, którzy okradali kapiących się w rzecze Białej i następnie rzeczy skradzione pozbywali paserom.

Skradzione rzeczy od sprawców odebrano i zwrócono pokrzywdzonym. Zatrzymani Karetę i Pasiecznik będą odpowiadali na kradzieże przed sądem.

Dnia 25 sierpnia 1932 r., odbyła się obława policyjna na terenie miasta Tarnowa, w czasie której zatrzymano 20 osób bez dokumentów osobistych z których część oddano do dyspozycji władz sądowych jako poszukiwane za różne przestępstwa, zaś resztę po stwierdzeniu identyczności wypuszczono na wolność.

P. N. L. Rand w poruszonej przez Pana sprawie prosimy o zgłoszenie się w redakcji.

✂ „SILESIA” ✂

TARNÓW, Krakowska L. 25.

(nowy dom p. Bellei)

pod kierownictwem DAWIDA KLEINHÄNDLERA.

KOKS — WĘGIEL

MATERIAŁY BUDOWLANE

DOSTAWA WĘGLA FURAMI.

✂ Drobną sprzedaż od 25 kilo. ✂

Żydowski Fundusz Narodowy  
wyzwała  
ziemię palestyńską!

Z drukarni J. Pisza w Tarnowie